



Université Lille 2
Droit et Santé



Institut d'Orthophonie
Gabriel DECROIX

ANNEXES

DU MEMOIRE

En vue de l'obtention du
Certificat de Capacité d'Orthophonie
présenté par :

Mylène DUFOUR

**Comptines malignes : et si les comptines
devenaient faciles.**

**Adaptation de comptines destinées aux jeunes enfants
présentant un retard de parole et/ou de langage, jusque
6 ans.**

Annexes

Annexe 1 : Questionnaire de début d'étude à destination des orthophonistes

QUESTIONNAIRE DESTINE AUX ORTHOPHONISTES

Profil de l'orthophoniste :

- 1) Depuis combien de temps exercez-vous ?
- 2) Où travaillez-vous ? (cocher la bonne proposition)
 - en libéral
 - en structure ou en centre (préciser le lieu)
 - en hôpital
 - autre (préciser)

3) Dans quelle ville travaillez-vous ?

Usage des comptines dans votre pratique professionnelle :

- 4) Utilisez-vous des comptines lors de vos rééducations ?
- 5) Si oui, lesquelles ?
- 6) Où trouvez-vous ces comptines ? (cocher la ou les bonne(s) proposition(s))
 - auprès d'éditions spécialisées dans l'orthophonie
 - auprès d'éditions spécialisées dans l'enseignement
 - autre (préciser)
- 7) Pour quels types de pathologies/troubles utilisez-vous ces comptines ?
- 8) Avec des enfants de quel âge ?
- 9) A quelle fréquence utilisez-vous les comptines ?
- 10) Ce support est-il bien accepté par les enfants ?

Avantages/manques concernant les comptines :

11) Quel(s) avantage(s) tirez-vous de l'utilisation des comptines ? (cocher la ou les bonne(s) proposition(s))

- utilisation de gestes facilitateurs
- utilisation de marionnettes
- activité ludique
- prix du matériel abordable
- support facilement accessible (livres, internet...)
- support audio possible
- comptines connues par les enfants, souvent reprises à la maison ou à l'école
- autre(s) (préciser)

12) Quel(s) manque(s) éprouvez-vous en ce qui concerne ce matériel ? (cocher la ou les bonne(s) proposition(s))

- comptines parfois trop difficiles sur le plan lexical
- comptines parfois trop difficiles sur le plan syntaxique ou morpho-syntaxique
- comptines contenant des mots trop difficiles à articuler pour les enfants
- comptines trop courtes
- comptines trop longues
- comptines qui exploitent des thèmes qui intéressent peu les enfants
- autre(s) (préciser)

Participation à cette étude :

13) Seriez-vous intéressé(e) par des comptines adaptées à de jeunes enfants présentant des retards de parole ou de langage ?

14) Accepteriez-vous de les proposer à vos jeunes patients ?

15) Accepteriez-vous de me faire un retour sur ces comptines (votre avis quant à la pertinence de ce travail, avantages tirés, manques éventuels, adaptations possibles) ?

Annexe 2 : Questionnaire de fin d'étude à destination des orthophonistes

QUESTIONNAIRE DESTINE AUX ORTHOPHONISTES

1) Quelles comptines avez-vous sélectionnées ?

Comptines	Choisies <i>(cocher la ou les case(s) correspondante(s))</i>	Nombre d'enfants à qui vous les avez présentées	Pathologie des enfants	Nombre de fois où vous avez présenté la comptine (par enfant)
1) Je dis bonjour				
2) La comptine des prénoms				
3) Petits lapins, petites souris				
4) Le petit lapin				
5) La comptine câline				
6) La comptine des saisons				
7) Toc ! Toc ! Toc ! Monsieur Pouce				
8) La souris et l'éléphant				
9) La comptine des gourmands				
10) Qui a mangé le chocolat ?				
11) Le chocolat				
12) Atchoum !				
13) Hou hou ! voici le loup				
14) Voici la maison des abeilles				
15) Mon petit doigt m'a dit				
16) Où sont mes poussins ?				
17) On s'ennuie !				

2) Quels ont été vos critères de sélection ? (cocher la (ou les) proposition(s) adéquate(s))

Comptines	Le thème	La longueur	La facilité d'articulation	Le niveau syntaxique	Le niveau lexical	Mélodie déjà connue
1) Je dis bonjour						
2) La comptine des prénoms						
3) Petits lapins, petites souris						
4) Le petit lapin						
5) La comptine câline						
6) La comptine des saisons						
7) Toc ! Toc ! Toc ! Monsieur Pouce						
8) La souris et l'éléphant						
9) La comptine des gourmands						
10) Qui a mangé le chocolat ?						
11) Le chocolat						
12) Atchoum !						
13) Hou hou! voici le loup						
14) Voici la maison des abeilles						
15) Mon petit doigt m'a dit						
16) Où sont mes poussins ?						
17) On s'ennuie !						

3) Pensez-vous que ces comptines soient suffisamment simples et adaptées aux besoins de jeunes enfants présentant un retard de parole et/ou de langage ?

4) Les gestes ont-ils facilité la compréhension de la comptine ? (cocher la ou les case(s) correspondante(s))

Comptines	Facilitation par les gestes <i>(cocher la ou les case(s) correspondante(s))</i>
1) Je dis bonjour	
2) La comptine des prénoms	
3) Petits lapins, petites souris	
4) Le petit lapin	
5) La comptine câline	
6) La comptine des saisons	
7) Toc ! Toc ! Toc ! Monsieur Pouce	
8) La souris et l'éléphant	
9) La comptine des gourmands	
10) Qui a mangé le chocolat ?	
11) Le chocolat	
12) Atchoum !	
13) Hou hou ! voici le loup	
14) Voici la maison des abeilles	
15) Mon petit doigt m'a dit	
16) Où sont mes poussins ?	
17) On s'ennuie !	

5) Quels avantages avez-vous tirés de l'utilisation de ces comptines ?

6) Quelle a été la réaction des enfants vis-à-vis de ces comptines ?

7) Ces comptines ont-elles un intérêt pratique pour la rééducation des retards de parole et/ou de langage ?

8) Selon vous, quelles modifications seraient intéressantes à apporter à ce matériel ?
Quels manques avez-vous remarqués ?

9) Sous quelle forme préféreriez-vous utiliser ce matériel ? (cocher la ou les proposition(s) adéquate(s))

- Livret répertoriant les comptines et les domaines travaillés (avec un petit symbole pour chaque domaine afin de faciliter la lecture du livret)

- CD audio

- Autre (préciser)

10) Avez-vous des remarques, des commentaires plus généraux à me faire parvenir afin d'améliorer cet outil ?

Annexe 3 : Exemples de corpus d'enfants à qui on a proposé les comptines adaptées

Comptines proposées par une orthophoniste travaillant dans un IEM :

1) A., 5 ans 1 mois, retard sévère de parole et de langage

- Pour la comptine « Je dis bonjour » (comptine 1), cet enfant s'est montré enthousiaste, il a tenté de répéter et de reproduire les gestes dès la première présentation. Cependant, seule la fin des phrases est répétée : « aman », « papa »... Il a beaucoup répété, mais au bout de plusieurs présentations, on a observé une lassitude de sa part.
- Pour « La comptine des prénoms » (comptine 2), il a souri et a voulu désigner lui-même.
- Pour « Atchoum ! » (comptine 12), il a bien participé et a mieux répété les mots. Il a commencé à se souvenir des paroles à partir de la deuxième présentation.

2) L., 5 ans 3 mois, enfant IMC sans langage

- Pour la comptine « Je dis bonjour » (comptine 1), L. s'est toujours montré souriant et il a rigolé. Il a essayé d'imiter.
- Pour « La comptine des prénoms » (comptine 2), il a tenté de répéter « 1, 2 » et il a rigolé.
- Pour « Petits lapins, petites souris » (comptine 3), il s'est d'abord montré intéressé, puis lassé. Il a ri quand l'orthophoniste a parlé des « lapins copains » et des « souris amies ».

Comptines proposées par une orthophoniste travaillant en libéral :

1) J., 5 ans 5 mois, retard simple de parole et de langage

- L'orthophoniste a observé une bonne répétition spontanée pour « Petits lapins, petites souris » (comptine 3).
- Pour « Mon petit doigt m'a dit » (comptine 15), il n'a pas reproduit les gestes.

2) K., 3 ans 5 mois, retard simple de parole et de langage

- Il n'a pas aimé la comptine 1 « Je dis bonjour » et n'a pas regardé les doigts de l'orthophoniste.
- Pour la comptine « Petits lapins, petites souris » (comptine 3), il a regardé les doigts, mais n'a pas voulu essayer.
- Pour « Toc ! Toc ! Toc ! Monsieur Pouce » (comptine 7), il a regardé et a souri, mais n'a pas voulu le faire lui-même (« moi, non »).

3) L., 4 ans 4 mois, retard sévère de parole et de langage

Les comptines proposées ont été les suivantes : « Je dis bonjour » (comptine 1), « Petits lapins, petites souris » (comptine 3) et « Toc ! Toc ! Toc ! Monsieur Pouce » (comptine 7). Pour la première présentation, il a à peine regardé et n'a pas voulu essayer. Dès la deuxième séance (séance commune avec son frère jumeau, présenté dans le cas suivant), l'orthophoniste a noté des sourires et une plus grande participation verbale (jargon) et gestuelle.

4) L., 4 ans 4 mois, retard sévère de parole et de langage

Les comptines proposées ont été les mêmes que ci-dessus. Pour la première présentation, il a regardé et écouté, mais n'a pas participé (« non » de la tête). Il s'est montré plus motivé pour la deuxième séance (séance conjointe avec son frère).

5) I., 4 ans 8 mois, retard simple de parole et de langage

Les comptines testées ont été encore la 1, la 3 et la 7. Cette enfant a d'emblée essayé de répéter et de reproduire les gestes. Elle a verbalisé son enthousiasme par « c'est igolo ! ».